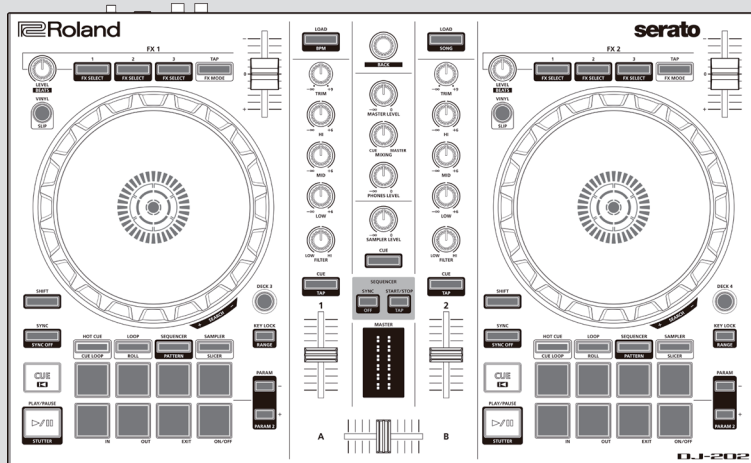


DJ-202

Manual del usuario



serato

serato  DJ INTRO

Antes de usar esta unidad, lea detenidamente las secciones «UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD» y «NOTAS IMPORTANTES» (Guía de primeros pasos). Tras su lectura, guarde el documento o documentos en un lugar accesible para su consulta inmediata.

Contenido

Instalación del software	3	Utilización del DJ-202	11
Requisitos del sistema	3	Funcionamiento de los pads de interpretación	11
Descarga del software	3	Operaciones en modo Hot Cue (HOT CUE)	11
Descarga del driver USB del DJ-202	3	Operaciones en modo Loop (LOOP).....	11
Descarga del software Serato DJ Intro	3	Operaciones en modo Sequencer (SEQUENCER)	11
Instalación del software.....	3	Operaciones en modo Pattern (PATTERN)	11
Usuarios de Mac OS.....	3	Operaciones en modo INST PLAY	11
Usuarios de Windows	3	Operaciones en modo Sampler (SAMPLER).....	12
Descripción de paneles	4	Operaciones de efectos	12
Sección de explorador	4	Modificación del tiempo del efecto.....	12
Sección de deck	5	Uso del secuenciador.....	13
Sección de mezclador	7	Selección, ejecución, copia o eliminación de patrones.....	13
Panel frontal	8	Edición de un patrón	13
Panel trasero (conexión del equipo).....	8	Sincronización del tiempo empleado por el secuenciador con el tempo de Serato DJ Intro.....	14
Uso de Serato DJ Intro	9	Ajustes del sistema	15
Inicio de Serato DJ Intro.....	9	Copia de seguridad o restauración de datos de secuenciador	16
Operaciones básicas en Serato DJ Intro	9	Restauración de los ajustes de fábrica (Factory Reset).....	16
Importación de una canción.....	9	Apéndice	17
Carga de una canción	9	Solución de problemas	17
Reproducción de una canción	10	Especificaciones	17
Monitorización mediante auriculares.....	10		
Cómo cerrar Serato DJ Intro.....	10		

Acerca de este manual de usuario

Este manual explica el funcionamiento básico cuando se usa el DJ-202 con Serato DJ Intro.

Descarga del manual de usuario de Serato DJ Intro

1. Abra un navegador y acceda a la siguiente página web de Serato DJ Intro.

<https://serato.com/dj/downloads>

2. Haga clic en «Manuals and Downloads».

3. En «Manuals and Downloads», descargue el manual de usuario de Serato DJ Intro.

Mejora a Serato DJ

Puede pasar de Serato DJ Intro a Serato DJ y controlarlo con el DJ-202.

Instalación del software

Requisitos del sistema

Compruebe que su ordenador cumple los requisitos del sistema antes de instalar el software.

	Mac OS	Windows
Sistema operativo	macOS 10.12 OS X 10.11 OS X 10.10	Windows 10 Windows 8.1 Windows 7 SP1
CPU/reloj	Intel® Core™ i7/1,07 GHz Intel® Core™ i5/1,07 GHz Intel® Core™ i3/1,07 GHz	
Resolución de pantalla	1.280 x 720	
Memoria	4 GB	
Espacio libre en disco	5 GB	
USB	Puerto USB 2.0 disponible	

* Puede consultar los últimos requisitos del sistema en la página web de Serato DJ Intro.

Descarga del software

El paquete no incluye el driver USB del DJ-202 y Serato DJ Intro. Descárguelos en el sitio web de Roland o Serato.

Descarga del driver USB del DJ-202

El driver USB del DJ-202 es un software que envía el audio del ordenador al DJ-202.

Usuarios de Mac OS

1. Abra un navegador y acceda a la siguiente página web de soporte de Roland.

<http://www.roland.es/support/>

2. Busque «DJ-202».
3. En las descargas, busque «DJ-202 Driver for macOS / OS X» y haga clic en él.
4. Descargue el driver siguiendo las instrucciones mostradas en la pantalla.

Usuarios de Windows 10

1. Conecte su ordenador conectado a Internet al puerto USB del DJ-202.
2. Encienda el DJ-202.
3. Descargue el driver siguiendo las instrucciones mostradas en la pantalla.

Usuarios de sistemas operativos distintos de Windows 10

1. Abra un navegador y acceda a la siguiente página web de soporte de Roland.
<http://www.roland.es/support/>
2. Busque «DJ-202».
3. En las descargas, busque «DJ-202 Driver for Windows **» y haga clic en él.
4. Descargue el driver siguiendo las instrucciones mostradas en la pantalla.

Descarga del software Serato DJ Intro

1. Abra un navegador y acceda a la siguiente página web de Serato DJ Intro.
<https://serato.com/dj/intro/downloads>
2. Haga clic en «DOWNLOAD SERATO DJ INTRO».
3. Introduzca su dirección de correo electrónico y haga clic en «CONTINUE».
4. Introduzca su contraseña y país y haga clic en «CONTINUE». Recibirá un correo electrónico en la dirección indicada.
5. Haga clic en «Download Serato DJ Intro» en el correo electrónico.
6. Siga las instrucciones en pantalla y descargue Serato DJ Intro.

Instalación del software

Instale el software como se indica a continuación.

Usuarios de Mac OS

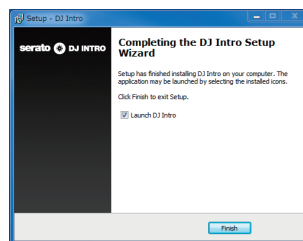
1. Descomprima el archivo del driver USB del DJ-202 que ha descargado.
2. Abra el archivo descomprimido y haga doble clic en «DJ202_USBdriver.pkg». Se inicia el instalador.
3. Instale el software siguiendo las instrucciones mostradas en la pantalla.
4. Descomprima el archivo del software Serato DJ Intro que ha descargado.
5. Haga doble clic en el archivo descomprimido. Se inicia el instalador.
6. Lea el acuerdo de licencia y, si acepta las condiciones, haga clic en [Aagree].
7. Cuando se muestre la siguiente pantalla, arrastre el icono [Serato DJ Intro] y suéltelo en la carpeta Aplicaciones.



La instalación está completada.

Usuarios de Windows

1. Haga clic derecho en la carpeta del driver USB del DJ-202 que ha descargado y seleccione «Extraer todo». La carpeta se descomprime.
2. Abra el archivo descomprimido y haga doble clic en «Setup.exe». Se inicia el instalador.
3. Instale el software siguiendo las instrucciones mostradas en la pantalla.
4. Haga clic derecho en la carpeta del software Serato DJ Intro que ha descargado y seleccione «Extraer todo». La carpeta se descomprime.
5. Haga doble clic en el archivo descomprimido. Se inicia el instalador.
6. Lea el acuerdo de licencia y, si acepta las condiciones, seleccione [I agree to the license terms and conditions] y haga clic en [Install]. Se inicia la instalación.
7. Cuando se muestre la siguiente pantalla, haga clic en [Finish].




La instalación está completada.

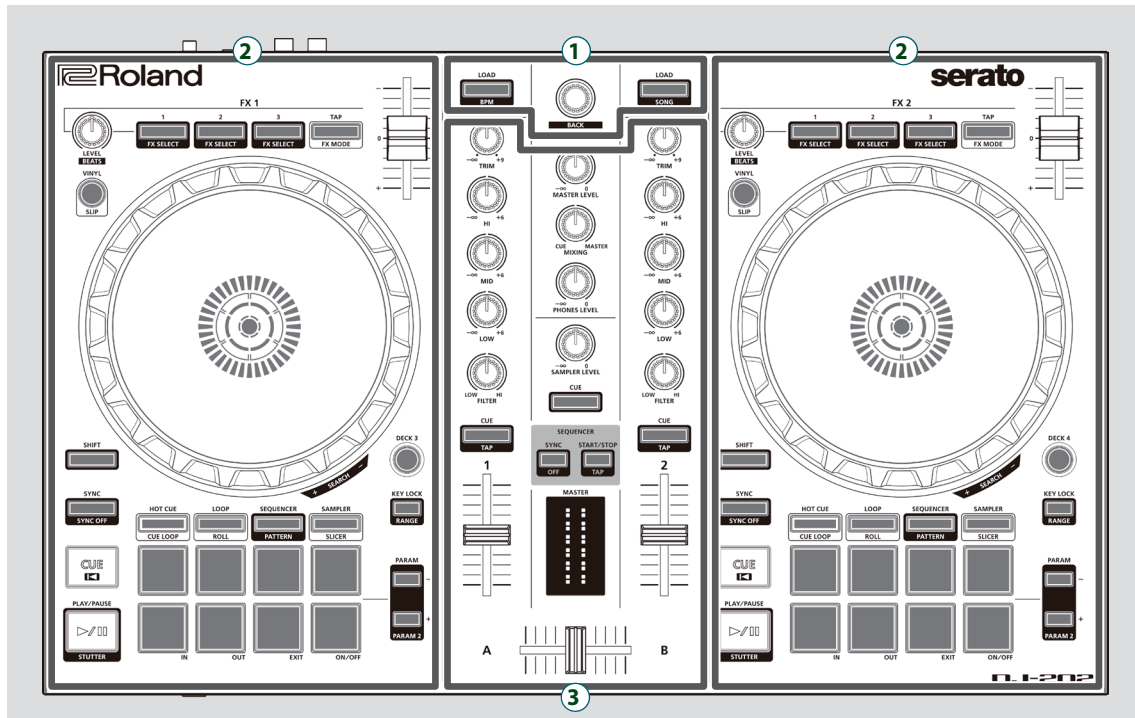
Descripción de paneles

El panel superior del DJ-202 está dividido en tres secciones por función: explorador, deck y mezclador.

El jack de auriculares está en la parte delantera, mientras que los jacks de entrada/salida están en la parte trasera.

Si desea información sobre cada parte, consulte el manual del usuario del DJ-202 y el manual de Serato DJ Intro.

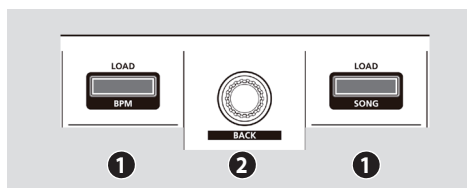
* El símbolo  indica una función que puede usar después de cambiar a Serato DJ.



- ① Sección de explorador
- ② Sección de deck
- ③ Sección de mezclador



Sección de explorador

Use estos controles para operar Serato DJ Intro y cargar canciones.



① Botones [LOAD]

Cargan una canción seleccionada en Serato DJ Intro en un deck.

[SHIFT] + 	Organiza la biblioteca de canciones por BPM.
[SHIFT] + 	Organiza la biblioteca de canciones por SONG.

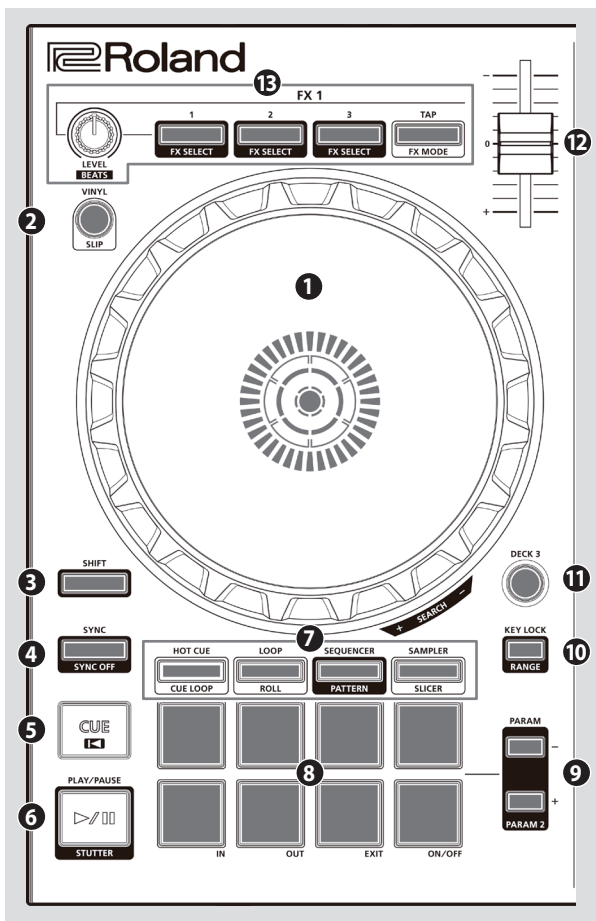
② Selector giratorio

Gire este dial para subir/bajar el cursor. Pulse este dial para mover el cursor a un nivel inferior.

[SHIFT] + pulsar el dial	Mueve el cursor a un nivel superior.
--------------------------	--------------------------------------

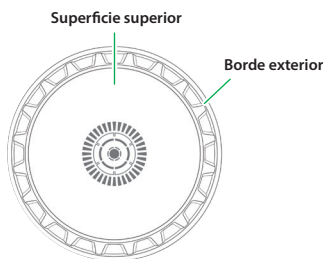
Sección de deck

Las secciones de deck situadas a la izquierda y la derecha controlan cuatro decks (izquierda: decks 1 y 3; derecha: decks 2 y 4).



1 Dial de control

Controla el scratch y pitch bend (ajuste de velocidad de reproducción).



Girar la superficie superior	Si VINYL MODE está activado: Realiza operaciones de scratch. Si VINYL MODE está desactivado: Realiza operaciones de pitch bend (velocidad de reproducción).
Girar el borde exterior	Ejecuta pitch bend.
[SHIFT] + girar la superficie superior	Mueve rápidamente la posición de reproducción.

2 Botón [VINYL]

Activa/desactiva el modo VINYL.



[SHIFT] + [SYNC]	Activa/desactiva el modo Slip.
------------------	--------------------------------

3 Botón [SHIFT]

Si mantiene pulsado este botón y presiona otro botón, se activan otras funciones.

4 Botón [SYNC]

Sincroniza automáticamente el tempo (tono) de múltiples canciones.

* Para usar la función SYNC, se debe especificar el tempo de la canción. Si no se ha especificado un tempo (BPM) para la canción, puede usar la función Tap Tempo (p. 7) para especificar el tempo.

[SHIFT] + [SYNC]	Cancela SYNC.
------------------	---------------

5 Botón [CUE ◀]

Especifica, reproduce o activa un punto de entrada (cue) temporal. La primera vez que pulsa el botón [CUE ◀] después de cambiar la canción en reproducción, se define el punto de entrada. Una vez definido el punto de entrada, al pulsar el botón [CUE ◀] se mueve el punto de entrada a la posición en la que se ha pulsado el botón. Si la reproducción está en marcha, pulse este botón para saltar al punto de entrada temporal y detener la reproducción.

[SHIFT] + [CUE ◀]	Si pulsa los botones durante la canción, vuelve al principio de la canción. Si pulsa los botones al principio de la canción, se carga la canción anterior de la lista.
-------------------	---

6 Botón [▶/||]

Reproduce o pausa la canción.

[SHIFT] + [▶/]	Vuelve al punto de entrada temporal y reproduce.
------------------	--

7 Selección Pad Mode

Aquí puede seleccionar el modo de control de los pads de interpretación.

Botón [HOT CUE]

Selecciona el modo Hot Cue (p. 11).



Pulsar [HOT CUE]	Botón: Iluminado Asigna Hot Cue a los pads de interpretación 1-8.
[SHIFT] + [HOT CUE]	Botón: Parpadeo lento Selecciona el modo Cue Loop.
Pulsar [HOT CUE] dos veces	Botón: Parpadeo rápido Selecciona el modo Pitch Play.
Pulsar [SHIFT] + [HOT CUE] dos veces	Botón: Parpadeo muy rápido Hot Cue está asignado a los pads de interpretación 1-4 y el loop manual está asignado a 5-8.

Botón [LOOP]

Selecciona el modo Loop (p. 11).



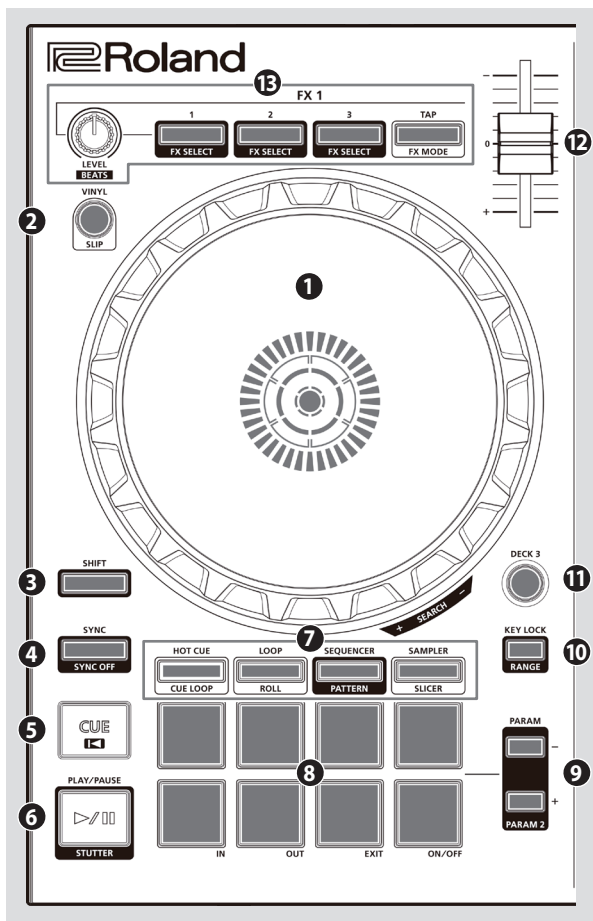
Pulsar [LOOP]	Botón: Iluminado Asigna loop a los pads de interpretación 1-8.
[SHIFT] + [LOOP]	Botón: Parpadeo lento Selecciona el modo Roll.
Pulsar [LOOP] dos veces	Botón: Parpadeo rápido Selecciona el modo de loop manual.
Pulsar [SHIFT] + [LOOP] dos veces	Botón: Parpadeo muy rápido El loop está asignado a los pads de interpretación 1-4 y loop manual está asignado a 5-8.

Botón [SEQUENCER]

Selecciona el modo Sequencer (p. 11, p. 13). Puede usar la grabación por pasos para editar el patrón seleccionado.

Botón: Iluminado

[SHIFT] + [SEQUENCER]	Botón: Parpadeo lento Selecciona el modo Pattern. Cambia el patrón del secuenciador.
Pulsar [SEQUENCER] dos veces	Botón: Parpadeo rápido Selecciona el modo INST REC (p. 14). Los instrumentos que toca en los pads de interpretación se graban en el patrón. El patrón seleccionado se puede editar en tiempo real.
Pulsar [SHIFT] + [SEQUENCER] dos veces	Botón: Parpadeo muy rápido Selecciona el modo INST PLAY (p. 11). Puede usar los pads de interpretación para tocar los instrumentos.



7 Selección Pad Mode

Botón [SAMPLER]

Selecciona el modo Sampler (p. 12).



Pulsar [SAMPLER]	Botón: Iluminado Asigna el sampler a los pads de interpretación 1–8.
[SHIFT] + [SAMPLER]	Botón: Parpadeo lento Selecciona el modo Slicer.
Pulsar [SAMPLER] dos veces	Botón: Parpadeo rápido Selecciona el modo Slicer Loop.
Pulsar [SHIFT] + [SAMPLER] dos veces	Botón: Parpadeo muy rápido El sampler está asignado a los pads de interpretación 1–4 y el loop manual está asignado a 5–8.

8 Pads de interpretación

Use estos pads para interpretar en el modo Pad que ha seleccionado.

9 Área PARAM

Aquí puede especificar el valor del parámetro que se opera con los pads de interpretación.

10 Botón [KEY LOCK]

Activa o desactiva la función de bloqueo de tonalidad.

* Si la función de bloqueo de tonalidad está activada, el tono no cambia incluso si se usa el deslizador de tiempo para cambiar la velocidad de reproducción.

[SHIFT] + [KEY LOCK]	Especifica el rango de variables del deslizador Tempo. El ajuste cambia en el orden de $\pm 8\%$ → 16% → 50%.
----------------------	---

11 Botones [DECK 3], [DECK 4]

Cambian el deck activo (izquierda: decks 1 y 3; derecha: decks 2 y 4).

12 Tempo Slider

Ajusta la velocidad de reproducción de la canción.

Si la función de bloqueo de tonalidad está activada:

Ajusta la velocidad de reproducción.

Lado «-»	Reduce la velocidad de reproducción.
Lado «+»	Aumenta la velocidad de reproducción.

Si la función de bloqueo de tonalidad está desactivada:

Cambia la velocidad y tono de reproducción.

Lado «-»	Reduce la velocidad y tono de reproducción.
Lado «+»	Aumenta la velocidad y tono de reproducción.

13 Área FX 1, FX 2

Aquí puede ajustar los efectos (FX 1: deck 1, FX 2: decks 2).

Dial [LEVEL]

Ajustan el carácter del efecto.

[SHIFT] + dial [LEVEL]	Ajusta el tiempo de aplicación del efecto.
------------------------	--

Botones de efecto [1]–[3]

Activan/desactivan el efecto.

[SHIFT] + botón de efecto	Cambia el tipo de efecto.
---------------------------	---------------------------

Botón [TAP]

El intervalo con el que pulsa este botón (Tap Tempo) especifica el tiempo de referencia del efecto.

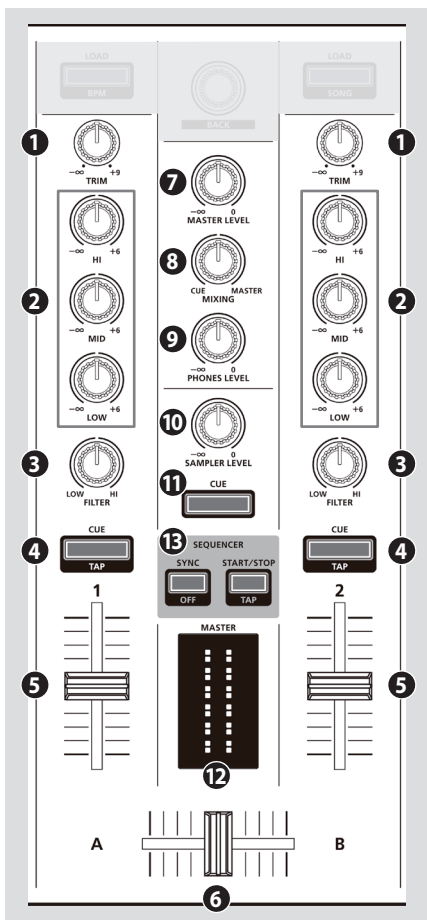
Si mantiene pulsado el botón, se reinicia el tiempo especificado.



[SHIFT] + [TAP]	Cambia el modo de efecto (Single FX/Multi FX).
-----------------	--

Sección de mezclador

Es un mezclador de cuatro canales. Aquí puede ajustar el sonido, conectar sonidos y activar/desactivar la monitorización por auriculares.



1 Diales [TRIM]

Ajustan el volumen.

2 Diales [HI], [MID] y [LOW]

Realzan/cortan el volumen de las regiones de frecuencias agudas, medias y graves.

3 Diales [FILTER]

Aplican un filtro a cada canal. Si gira el dial [FILTER] hacia la derecha, solo suena el rango de frecuencias agudas. Si gira el dial [FX] hacia la izquierda, solo suena el rango de frecuencias graves.

4 Botones [CUE] de canal

Activan/desactivan la monitorización de cada canal. El sonido de los canales que tienen el botón [CUE] iluminado se emite por los auriculares.

[SHIFT] + [CUE]	Puede especificar el tiempo de la pista mediante el intervalo con el que pulsa repetidamente el botón [CUE] (función Tap Tempo).
-----------------	--

5 Faders de canal

Ajustan el nivel de salida de cada canal.

6 Crossfader

Alterna entre la salida de audio de los decks izquierdo y derecho.

7 Dial [MASTER LEVEL]

Ajusta el nivel de salida maestro.

8 Dial [MIXING]

Ajusta el balance de volumen del canal cuyo botón Channel [CUE] está iluminado y la salida maestra de la salida de auriculares.

9 Dial [PHONES LEVEL]

Ajusta el volumen de los auriculares.

10 Dial [SAMPLER LEVEL]

Ajusta el nivel de salida del sampler y el instrumento.

11 Botón SAMPLER [CUE]

Activa/desactiva el punto de entrada (cue) para la salida del sampler y el instrumento.

12 Indicador de nivel MASTER

Indica el nivel de salida maestro.

13 Área SEQUENCER

Botón [SYNC]

Sincroniza el tiempo del secuenciador con el tiempo de Serato DJ Intro.

[SHIFT] + [SYNC]	Desactiva la sincronización del tiempo.
------------------	---

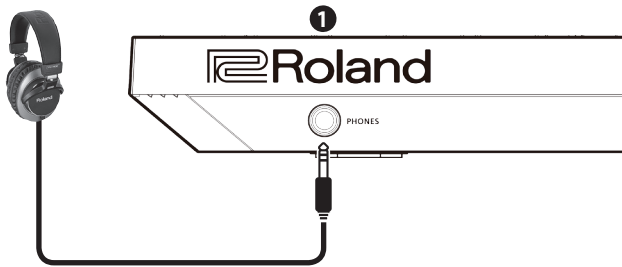
Botón [START/STOP]

Reproduce/detiene el patrón.

[SHIFT] + [START/STOP]	El intervalo con el que pulsa este botón (Tap Tempo) especifica el tiempo del secuenciador.
------------------------	---

Panel frontal

Auriculares

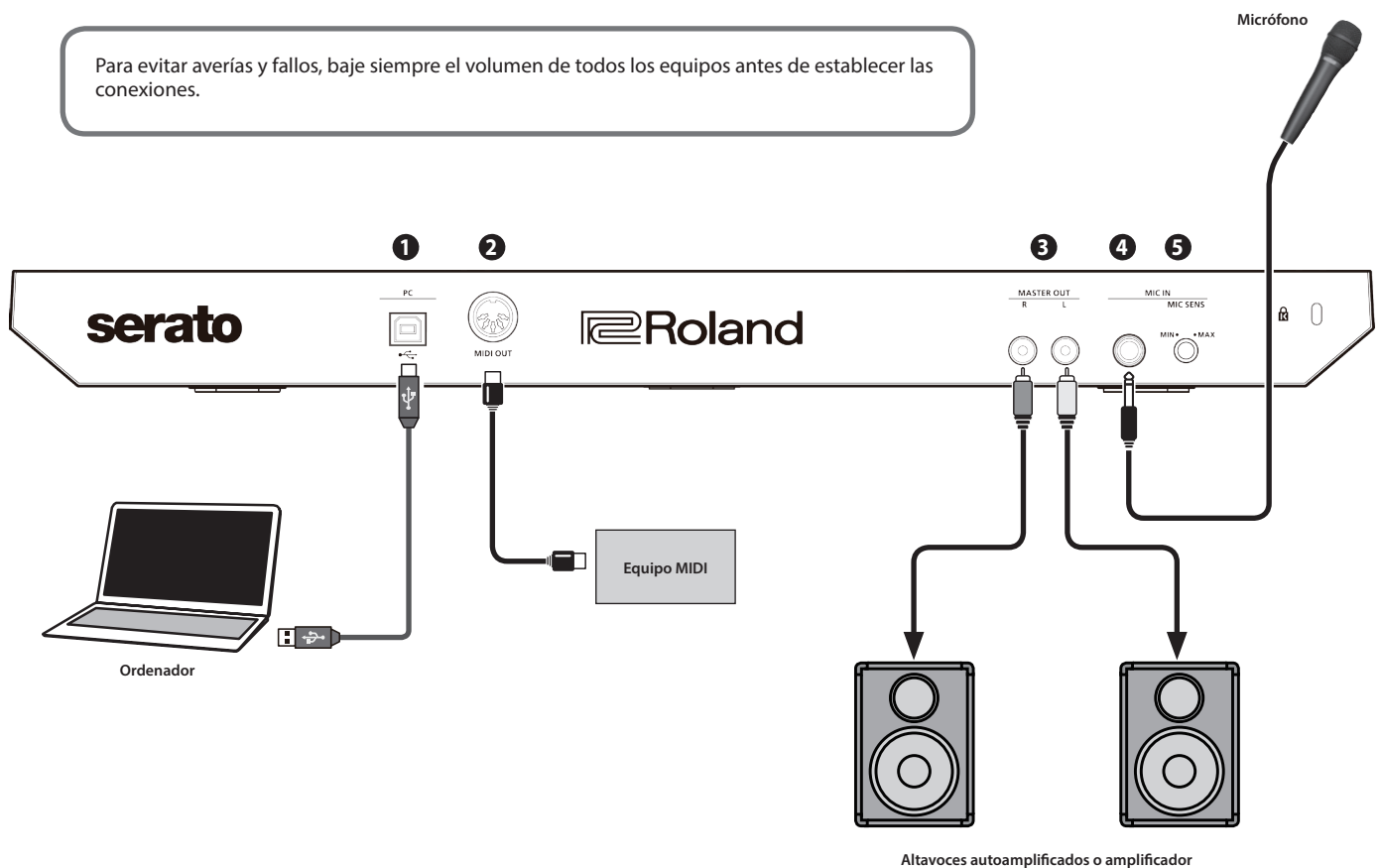


1 Jacks [PHONES]

Conecte los auriculares aquí.

Panel trasero (conexión del equipo)

Para evitar averías y fallos, baje siempre el volumen de todos los equipos antes de establecer las conexiones.



1 Puerto PC

Use el cable USB incluido para conectar este puerto al ordenador. Cuando está conectado, el ordenador suministra la alimentación. Debe instalar el driver USB antes de establecer esta conexión con el ordenador.

➔ «Instalación del software» (p. 3)

2 Conector MIDI OUT

Este conector emite mensajes MIDI, como un reloj MIDI.

3 Jacks MASTER OUT L, R

Conecte aquí sus altavoces autoamplificados o etapa de potencia.

4 Jack MIC IN

Conecte aquí el micrófono.

RECUERDE

En «Ajustes del sistema» (p. 15), puede definir los efectos específicos (reverb, delay) para la entrada de micro.

5 Dial [MIC SENS]

Ajusta la sensibilidad de la entrada de micrófono.

Uso de Serato DJ Intro

Este manual explica el uso básico de Serato DJ Intro. Si desea más detalles sobre las funciones y el uso del software, consulte el manual de Serato DJ Intro.

Inicio de Serato DJ Intro

* Antes de encender o apagar la unidad, asegúrese siempre de bajar el volumen. Incluso con el volumen bajado, podría oírse algún sonido al encender o apagar la unidad. No obstante, esto es normal y no indica ningún fallo de funcionamiento.

1. Encienda el ordenador.

2. Conecte el DJ-202 (puerto USB) al ordenador.

Se enciende el DJ-202.

3. Encienda el equipo conectado al DJ-202.

4. Inicie Serato DJ Intro.

Mac OS

En el Finder, abra la carpeta [Aplicaciones] y haga clic en el icono [Serato DJ Intro].

Windows 7

En el menú [Inicio], haga clic en [Todos los programas] → [Serato] → [Serato DJ Intro] → icono [Serato DJ Intro].

Windows 8.1

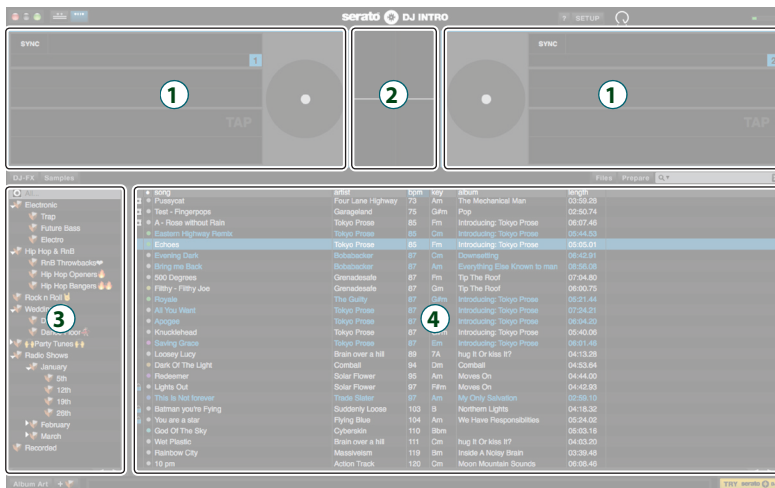
En la [Vista Aplicaciones], haga clic en el icono [Serato DJ Intro].

Windows 10

En la pantalla [Inicio] o en [Vista Aplicaciones], haga clic en el icono [Serato DJ Intro].

Operaciones básicas en Serato DJ Intro

Las canciones mostradas en la vista de explorador se pueden importar al área de deck para controlarlas desde el DJ-202.



- 1 Sección de deck
- 2 Panel de formas de onda
- 3 Panel de cajas
- 4 Biblioteca

Importación de una canción

Veamos los procedimientos habituales para importar canciones.

- * Serato DJ Intro ofrece varias formas de importar canciones. Si desea más detalles, consulte el manual de Serato DJ Intro.
- * Si usa software de DJ de Serato Corporation (Scratch Live, ITCH, Serato DJ) y ya ha creado una biblioteca de canciones, puede usar esa biblioteca tal y como está.

1. En Serato DJ Intro, haga clic en el botón [Files].

Se abre el panel [Files] y se muestran los archivos del ordenador y de los equipos periféricos conectados al ordenador.

2. En el panel [Files], haga clic en la carpeta que contiene las canciones que quiere añadir a la biblioteca.

3. Arrastre la carpeta seleccionada y suéltela en el panel de cajas.

Se crea una caja, y las canciones se añaden a la biblioteca.

Carga de una canción

Veamos cómo cargar una canción para poder emitirla por una salida.

1. En el DJ-202, mantenga presionado el botón [SHIFT] y pulse el selector giratorio para mover el cursor hasta el panel de cajas.

2. Gire el selector giratorio del DJ-202 para acceder a la carpeta que contiene la canción que quiere cargar. A continuación, pulse el selector giratorio.

El cursor se mueve a la biblioteca.

3. Gire el selector giratorio para seleccionar la canción que desea cargar.

4. En el DJ-202, pulse el botón [LOAD] del deck en el que quiere cargar la canción.

Reproducción de una canción

1. Configure los diales e interruptores del DJ-202 como se indica a continuación.

Dial [MASTER LEVEL]	Girado en el extremo izquierdo
Diales [TRIM]	Centrado
Diales [HI], [MID] y [LOW]	
Diales [FILTER]	
Faders de canal	Posición más baja

2. Pulse el botón [▶/II] para reproducir la canción cargada.

3. Mueva el fader de canal hacia arriba y gire el dial [TRIM] hacia la derecha para ajustar el volumen.

Ajuste el volumen de modo que el indicador de nivel del canal esté iluminado hasta la parte naranja.

4. Gire el dial [MASTER LEVEL] hacia la derecha para ajustar el nivel de los altavoces.

Monitorización mediante auriculares

1. Configure los diales del DJ-202 como se indica a continuación.

Dial [MIXING]	Girado en el extremo izquierdo
Dial [PHONES LEVEL]	

2. Pulse el botón [CUE] del canal que quiere monitorizar.

3. Gire el dial [PHONES LEVEL] hacia la derecha para ajustar el volumen de los auriculares.

Cómo cerrar Serato DJ Intro

1. Cierre la pantalla de Serato DJ Intro.

Mac OS

En la esquina superior izquierda de la pantalla de Serato DJ Intro, haga clic en el botón [⏏] (rojo: cerrar).

Windows

En la esquina superior derecha de la pantalla de Serato DJ Intro, haga clic en el botón [X].

Se muestra una pantalla de confirmación.

2. Haga clic en [Yes] para cerrar Serato DJ Intro.

3. Apague el equipo conectado al DJ-202.

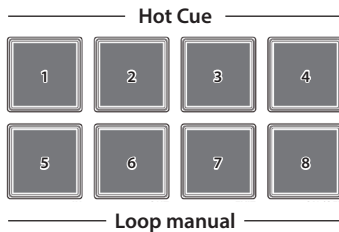
4. Desconecte el cable USB para apagar el DJ-202.

Utilización del DJ-202

Funcionamiento de los pads de interpretación

Operaciones en modo Hot Cue (HOT CUE)

En modo Hot Cue, puede asignar Hot Cues a los pads de interpretación 1–4 y loops manuales a los pads 5–8.



Asignación de Hot Cues

Crear un Hot Cue permite reproducir al instante desde un punto concreto. Puede especificar hasta cuatro Hot Cues para cada canción.

1. Presione el botón [HOT CUE] para iluminarlo.
2. Con la reproducción en marcha o en pausa, presione un pad de interpretación 1–4 que esté apagado.

Se asigna un Hot Cue al pad de interpretación que ha presionado. Los Hot Cues (1–4) se asignan a los pads de interpretación como sigue.



3. Presione un pad de interpretación que esté iluminado (es decir, un pad que tenga asignado un Hot Cue).

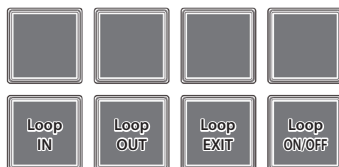
Se inicia la reproducción desde la posición especificada.

RECUERDE

Si mantiene presionado el botón [SHIFT] y presiona un pad de interpretación, se borra el Hot Cue de ese pad.

Asignación de loops manuales

1. Presione el botón [HOT CUE] para iluminarlo.
2. Durante la reproducción, pulse el pad de interpretación 5 para especificar el punto IN de loop.



3. Durante la reproducción, pulse el pad de interpretación 6 para especificar el punto OUT de loop.

La reproducción en loop empieza entre los puntos IN y OUT de loop.

4. Para salir del loop manual, pulse el pad de interpretación 7 durante la reproducción en loop.

Después del salir del loop manual, si pulsa el pad de interpretación 7 durante la reproducción, vuelve al punto IN de loop especificado previamente y se inicia la reproducción en loop.

5. Para cancelar el loop manual, pulse el pad de interpretación 8.

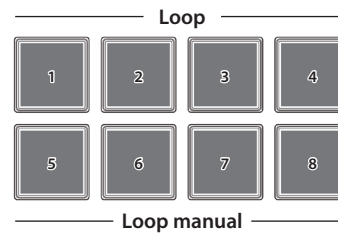
Si pulsa el pad de interpretación 8 después de cancelar el loop manual, este se vuelve a especificar.

Ajuste de la duración del loop manual

- Durante la reproducción, puede pulsar el pad de interpretación 5 y usar el dial de control para realizar ajustes de precisión en el punto IN de loop. Si vuelve a pulsar el pad de interpretación 5, volverá a la reproducción en loop.
- Durante la reproducción, puede pulsar el pad de interpretación 6 y usar el dial de control para realizar ajustes de precisión en el punto OUT de loop. Si vuelve a pulsar el pad de interpretación 6, volverá a la reproducción en loop.

Operaciones en modo Loop (LOOP)

En modo Loop, puede asignar loops a los pads de interpretación 1–4 y loops manuales a los pads 5–8.



Asignación de loops

Puede especificar un loop de 1, 2, 4 u 8 tiempos relativos a los BPM de la canción.

1. Presione el botón [LOOP] para iluminarlo.
2. Durante la reproducción, pulse un pad de interpretación 1–4 para activar el loop.

Los tiempos del loop se asignan a los pads de interpretación como sigue.



3. Para desactivar el loop, vuelva a pulsar el mismo pad de interpretación.

Asignación de loops manuales

La operación es la misma que para el loop manual en modo Hot Cue.

Operaciones en modo Sequencer (SEQUENCER)

Usando el secuenciador, los "patterns" creados usando sonidos (instrumentos) de las cajas de ritmos Roland TR-909, TR-808, TR-707, o TR-606, o muestras de Serato Sampler, pueden ser editados en cada paso o en grabación a tiempo real.

- * Si desea detalles sobre el funcionamiento del secuenciador, consulte «Uso del secuenciador» (p. 13).

Operaciones en modo Pattern (PATTERN)

En modo Pattern, puede reproducir patrones (1–16) seleccionados pulsando un pad de interpretación.

- * Si desea detalles sobre cómo seleccionar y reproducir patrones, consulte «Uso del secuenciador» (p. 13).

Operaciones en modo INST PLAY

En modo INST PLAY, puede pulsar pads de interpretación para tocar instrumentos (p. 13).

1. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y presione el botón [SEQUENCER] dos veces para acceder al modo INST PLAY. En modo INST PLAY, el botón parpadea muy rápido. Los siguientes instrumentos se asignan a los pads de interpretación.



2. Presione un pad de interpretación.

Cambio de instrumento

Puede cambiar los sonidos de los instrumentos en unidades de kit. Puedes usar doce kits.

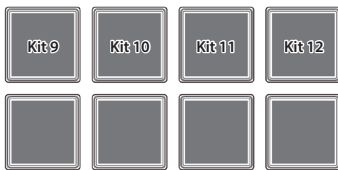
1. Mantenga presionado el botón [SHIFT] y presione un pad de interpretación para seleccionar un kit.

Puedes utilizar los botones PARAM [-] [+] para cambiar los kits 1–8 y 9–12.

• Botón PARAM [-] iluminado

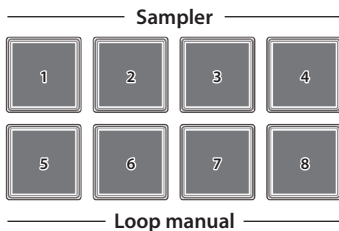


• Botón PARAM [+] iluminado



Operaciones en modo Sampler (SAMPLER)

En modo Sampler, puede asignar samplers a los pads de interpretación 1–4 y loops manuales a los pads 5–8.



Asignación de samplers

Puede usar los pads de interpretación para reproducir canciones (muestras) cargadas en las ranuras de muestras de Serato Sampler.

1. En Serato DJ Intro, haga clic en el botón [Samples] para acceder al panel Samples.

2. Encienda el botón [SAMPLER].

3. Arrastre y suelte canciones en el panel Sampler para cargar una muestra en cada ranura del panel Sampler.

Se guardan los ajustes del sampler y las muestras cargadas.

4. Presione un pad de interpretación.

Se ejecuta la muestra de la ranura que está asignada al pad que ha presionado.



5. Para detener la reproducción de muestras, vuelva a pulsar el mismo pad de interpretación.

Asignación de loops manuales

La operación es la misma que para el loop manual en modo Hot Cue (p. 11).

Operaciones de efectos

Serato DJ Intro tiene dos unidades de efectos (FX 1, FX 2); puede usar FX 1 para el deck 1, y FX 2 para el deck 2.

Haga clic en el botón [DJ-FX] de Serato DJ Intro para abrir el panel DJ-FX.



1	Tipo de efecto seleccionado
2	Tiempo en el que se aplica el efecto
3	Estado activado/desactivado del efecto (resaltado si está activado)
4	Profundidad del efecto

1. Para seleccionar el tipo de efecto, mantenga presionado el botón [SHIFT] y pulse un botón de efecto [1]–[3] del deck que desea utilizar.

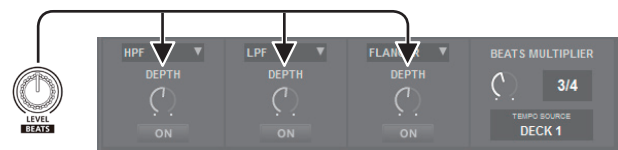
El tipo de efecto cambia cada vez que pulse el botón.



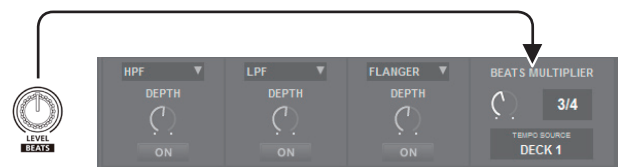
2. Pulse el botón de efecto [1]–[3] para activar el efecto (botón iluminado).

3. Use el dial [LEVEL] para ajustar la profundidad del efecto.

El dial [LEVEL] controla la profundidad de los tres efectos simultáneamente.



4. Mantenga presionado el botón [SHIFT] y gire el dial [LEVEL] para ajustar durante cuánto tiempo se aplica el efecto.



RECUERDE

Pulse el botón [TAP] siguiendo el intervalo deseado para definir el valor empleado como base para el tiempo en el que se aplica el efecto.

Modificación del tiempo del efecto

Serato DJ Intro ofrece dos formas de definir el tiempo del efecto.

Modo de tiempo automático (ajuste por defecto)

El tiempo del efecto depende del valor de BPM de la canción.

Modo de tiempo manual

El tiempo básico (valor de BPM) del efecto se define según el intervalo de pulsación del botón [TAP].

Cambio de modo de tiempo

- En modo de tiempo automático, pulse el botón [TAP] tres o más veces para activar el modo de tiempo manual. (botón iluminado)
- En modo de tiempo manual, mantenga pulsado el botón [TAP] para reiniciar el tiempo especificado y activar el modo de tiempo automático. (botón apagado)

Uso del secuenciador

Usando el secuenciador, los “patterns” creados usando sonidos (instrumentos) de las cajas de ritmos Roland TR-909, TR-808, TR-707, o TR-606, o muestras de Serato Sampler, pueden ser editados tanto en la grabación por pasos (sequencer mode) como en la grabación en tiempo real (INST REC mode).

¿Qué son los instrumentos?

Son sonidos de percusión manejados por el secuenciador.

BD	bombo	SD	caja
CH	charles cerrado	OH	charles abierto
LT	tom de suelo	HC	palmada
RS	golpe de aro	RC	plato ride

¿Qué son los patrones?

Los «patrones» contienen datos de interpretación de instrumentos y muestras en una grabación por pasos o en tiempo real.

Puede crear y guardar 16 patrones.

Selección, ejecución, copia o eliminación de patrones

Selección y ejecución de patrones

1. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y presione el botón [SEQUENCER] para acceder al modo Pattern.

En modo Pattern, el botón parpadea lentamente.

2. Pulse un botón de interpretación para seleccionar un patrón.

Los patrones se asignan a los pads de interpretación como sigue.



Mantenga presionado el botón [SHIFT] y presione un pad de interpretación para seleccionar los patrones 9–16.



3. Para tocar el patrón seleccionado, pulse el botón [START/STOP] de la sección SEQUENCER.

Para detener la reproducción del patrón, pulse el botón una vez más.

- Mantenga presionado un pad de interpretación y pulse el pad de interpretación del patrón que desea reproducir a continuación para que los patrones se reproduzcan de forma sucesiva.

Copia de un patrón

1. Mantenga presionado el botón PARAM [+] y pulse el pad de interpretación del patrón de origen de copia.

El botón PARAM [+] parpadea.

- Mantenga presionado el botón [SHIFT] y presione un pad de interpretación para seleccionar un patrón 9–16.

2. Pulse el pad de interpretación de destino de copia.

Se copia el patrón.

Eliminación de un patrón

1. Mantenga presionado el botón PARAM [-] y pulse el pad de interpretación del patrón que desea eliminar.

- Mantenga presionado el botón [SHIFT] y presione un pad de interpretación para seleccionar un patrón 9–16.

Se elimina el patrón.

RECUERDE

Si copia/elimina durante la reproducción de un patrón, se reproduce el patrón de destino de la copia o el patrón eliminado.

Edición de un patrón

NOTA

Cuando edita un patrón, este se actualiza inmediatamente, de modo que no se puede devolver el patrón a su estado previo a la edición.

Si tiene patrones favoritos que desea conservar, cópielos o haga una copia de seguridad antes de editarlos (p. 11).

Grabación por pasos (modo Sequencer)

1. Presione el botón [SEQUENCER] para iluminarlo.

Ha activado el modo Sequencer.

2. Mantenga presionado el botón [SHIFT] y pulse un pad de interpretación para seleccionar el instrumento que quiere grabar.

Puede mantener pulsado el botón [SHIFT] y usar los botones PARAM [-] [+] para cambiar de instrumento y de muestra de Serato Sampler.

• Botón PARAM [-] iluminado

Puede seleccionar muestras de Serato Sampler.



* S5–8 se pueden seleccionar cuando se usa Serato DJ

• Botón PARAM [+] iluminado

Puede seleccionar instrumentos.



3. Pulse un pad de interpretación para seleccionar el paso que quiere grabar.

El pad de interpretación pulsado se ilumina.

Puede usar los botones PARAM [-] [+] para cambiar el paso que se va a grabar.

• Botón PARAM [-] iluminado



• Botón PARAM [+] iluminado



Eliminación de un instrumento grabado (muestra)

Pulse un pad de interpretación iluminado para apagarlo.

4. Repita los pasos 2–3.

* Si pulsa los botones PARAM [-] [+] simultáneamente mientras se reproduce un patrón, el pad de interpretación correspondiente al paso que se está ejecutando (que indica los pasos 1–8 o 9–16, según cuáles se estén reproduciendo), se ilumina, lo que le permite editar (grabar o eliminar) el paso en cuestión.

Cambio de kit de instrumentos

En modo INST PLAY, puede cambiar de kit. Si desea más detalles, consulte «Operaciones en modo INST PLAY» (p. 11).

Grabación en tiempo real (modo INST REC)

1. Pulse el botón [SEQUENCER] dos veces para acceder al modo INST REC.

En modo INST REC, el botón parpadea rápido.

2. Para tocar el patrón, pulse el botón [START/STOP] de la sección SEQUENCER.

3. Pulse los pads de interpretación para grabar instrumentos.

- Si mantiene pulsado el botón [SHIFT] y pulsa el botón PARAM [-], cambiará a las muestras de Serato Sampler.



* S5-8 se pueden seleccionar cuando se usa Serato DJ

- Si mantiene pulsado el botón [SHIFT] y pulsa el botón PARAM [+], cambiará a los instrumentos.



Eliminación de un instrumento grabado (muestra)

Mantenga presionado el botón [SHIFT] y pulse el pad de interpretación correspondiente al instrumento (o muestra) que quiere eliminar.

Cambio de kit de instrumentos

En modo INST PLAY, puede cambiar de kit. Si desea más detalles, consulte «Operaciones en modo INST PLAY» (p. 11).

Sincronización del tiempo empleado por el secuenciador con el tempo de Serato DJ Intro

Si presiona el botón [SYNC] de la sección SEQUENCER, puede sincronizar el tempo del secuenciador con el tempo de la canción que está cargada en el deck.

Si mantiene presionado el botón [SHIFT] y presiona el botón [SYNC], se cancela la sincronización.

Ajustes del sistema

1. Mientras mantiene pulsado el botón [LOAD] del lado derecho (canal R) de la sección del explorador, use un cable USB para conectar el DJ-202 con el ordenador. Siga pulsando el botón [LOAD] hasta que el botón [START/STOP] de la sección SEQUENCER empiece a parpadear.

El DJ-202 está en modo de configuración del sistema.

2. Pulse el pad de interpretación correspondiente al ajuste que quiere configurar.

El indicador de nivel MASTER está iluminado e indica el valor actual del ajuste.

3. Use el selector giratorio para modificar el valor del ajuste.

4. Cuando haya terminado de ajustar los valores, pulse el botón [START/STOP] parpadeante.

Todos los indicadores de nivel MASTER se iluminan, y después todos los botones y pads empiezan a parpadear.

5. Desconecte el cable USB para apagar el DJ-202.

Pad	Elemento	Valor (negrita: por defecto)	Explicación	
Canal L	[1] Ajuste de filtro de corte de graves de audio de micro	OFF 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Ajusta el nivel del filtro de corte de graves aplicado al audio de micro. 1-10 Los valores más altos crean un efecto más fuerte. OFF No se aplica el filtro de corte de graves.	
		OFF 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Ajusta el nivel de la puerta de ruido aplicada al audio de micro. 1-10 Con valores más altos, se corta incluso el sonido de nivel fuerte. OFF No se aplica la puerta de ruido.	
	[3] Selección de efecto de entrada de micro	OFF Reverb Delay Delay + Reverb	Especifica el efecto aplicado al audio de micro. Reverb Se aplica reverb. Delay Se aplica delay. Delay + Reverb Se aplican delay y reverb simultáneamente. OFF No se aplica ningún efecto.	
		OFF 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Ajusta el nivel del efecto aplicado al audio de micro. 1-10 Los valores más altos aplican el efecto con mayor intensidad. OFF No se aplica ningún efecto.	
		[5] Ajuste de salida maestra	0 -3 -6 -12 -18	Ajusta el nivel de referencia de la salida maestra.
			0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Especifica el margen en ambos extremos del crossfader. Los valores más altos aumentan el margen, ampliando el recorrido en ambos extremos del crossfader.
	[7] Ajuste de tiempo de modo de demo	OFF 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Especifica el tiempo (minutos) que transcurre desde la última acción del DJ-202 hasta que se activa el modo de demo. Si se selecciona el valor OFF, el modo de demo queda desactivado.	
	[8] Ajuste de brillo de LED	0 1 2 3	Ajusta el brillo cuando un botón, pad o indicador está iluminado. El brillo es inversamente proporcional al valor elegido.	
Canal R	[1] Ajuste del modo USB	Generic Vendor	Elija el valor correspondiente al driver USB que esté utilizando. Generic Seleccione esta opción si desea usar un driver USB incluido en el sistema operativo de su ordenador. * Si ajusta el modo USB a Generic, no podrá utilizar Serato DJ Intro / Serato DJ. Vendor Seleccione este valor si desea usar el driver USB específico del DJ-202 descargado del sitio web de Roland.	
		Normal Level 1 Level 2 Level 3 Level 4 Level 5	Ajusta la sensibilidad cuando quita la mano del control jog. Normal Sensibilidad normal. Level 1-5 Los valores más altos mejoran la respuesta.	

Pad	Elemento	Valor (negrita: por defecto)	Explicación
Canal R [3]	Longitud de rotación inversa	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="margin-right: 5px;">MASTER</div> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="margin-bottom: 2px;">OFF</div> <div style="margin-bottom: 2px;">Normal</div> <div style="margin-bottom: 2px;">Short</div> <div style="margin-bottom: 2px;">Long</div> </div> </div>	Al aplicar el retroceso al control de jog, esta configuración le permite hacer que el retroceso continúe por más tiempo que la distancia a la que el control jog gira realmente.
		OFF	La operación de retroceso ocurre según la distancia real de rotación.
		Short	La operación de retroceso es más corta que con el ajuste Normal.
		Normal	La operación de retroceso es más extensa que la distancia real de rotación.
		Long	La operación de retroceso es más extensa que con el ajuste Normal.

Copia de seguridad o restauración de datos de secuenciador

Copia de seguridad

Veamos cómo hacer copias de seguridad de los patrones 1–16 y los kits (instrumentos).

1. Mientras mantiene pulsado el botón SAMPLER [CUE] de la sección del mezclador, use un cable USB para conectar el DJ-202 con el ordenador.

El botón [START/STOP] de la sección SEQUENCER parpadea, y los pads de interpretación también.

2. En el ordenador, abra la unidad «Roland».

3. Abra la copia de seguridad «BACKUP» y copie todos los archivos desde dj_prm_kit1.prm hasta dj_prm_kit12.prm y desde dj_prm_ptn1.prm hasta dj_prm_ptn16.prm en el ordenador.

4. Una vez terminada la copia, expulse la unidad «Roland» del ordenador.

5. Desconecte el cable USB para apagar el DJ-202.

Restauración

Veamos cómo restaurar en el DJ-202 los datos de secuenciador de una copia de seguridad guardada en un ordenador.

1. Mientras mantiene pulsado el botón SAMPLER [CUE] de la sección del mezclador, use un cable USB para conectar el DJ-202 con el ordenador.

El botón [START/STOP] de la sección SEQUENCER parpadea, y los pads de interpretación también.

2. En el ordenador, abra la unidad «Roland».

3. Copie los archivos de copia de seguridad en la carpeta «RESTORE» de la unidad «Roland».

4. Una vez terminada la copia, expulse la unidad «Roland» del ordenador.

5. Pulse el botón [START/STOP] de la sección SEQUENCER.

Los pads de interpretación parpadean, primero alternativamente, y luego todos a la vez.

NOTA

Nunca apague el equipo mientras los pads de interpretación parpadean alternativamente.

6. Desconecte el cable USB para apagar el DJ-202.

RECUERDE

Los datos del secuenciador son compatibles entre el DJ-202 y el DJ-505. Si los datos del secuenciador del DJ-505 se restauran en el DJ-202, los datos que no se pueden reproducir en el DJ-202 se optimizan automáticamente.

Restauración de los ajustes de fábrica (Factory Reset)

Se puede recuperar la configuración de fábrica de los ajustes del sistema y patrones almacenados en el DJ-202 (Factory Reset).

1. Mientras mantiene pulsado el botón [LOAD] del lado izquierdo (canal L) de la sección de explorador, use un cable USB para conectar el DJ-202 con el ordenador. Siga pulsando el botón [LOAD] hasta que el botón [START/STOP] de la sección SEQUENCER empiece a parpadear.

* Si decide cancelar la acción, apague el equipo.

2. Pulse el botón [START/STOP] parpadeante.

Se iniciará la restauración.

El indicador de nivel MASTER parpadea, y después todos los botones y pads se iluminan.

NOTA

Nunca apague el equipo mientras parpadea el indicador de nivel MASTER.

3. Una vez completada la restauración de fábrica, desconecte el cable USB para apagar el DJ-202.

Apéndice

Solución de problemas

Si el DJ-202 funciona de forma anómala, compruebe en primer lugar las siguientes cuestiones. Si esto no resuelve el problema, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicios de Roland más cercano.

Problema	Comprobaciones	Acción	Página
No se enciende	¿Ha conectado el cable USB correctamente?	Compruebe la conexión del cable USB con el ordenador y el DJ-202.	p. 8
Serato DJ no se abre	¿Está Serato DJ Intro instalado correctamente?	Desinstale Serato DJ Intro y vuelva a instalarlo.	p. 3
	Si usa Windows, ¿ha especificado la cuenta de usuario correcta?	Cree una cuenta de usuario con privilegios de administrador. Después de crear la cuenta, instale el driver USB y Serato DJ Intro.	
No se reconoce el DJ-202	¿Ha conectado el cable USB correctamente?	Asegúrese de que el cable USB esté conectado correctamente.	p. 3
	¿Es posible que haya conectado el equipo a un concentrador USB?	No use un concentrador USB. Conecte el DJ-202 directamente al ordenador con un cable USB.	
	¿Está instalado el driver USB correctamente?	Desinstale el driver USB y vuelva a instalarlo.	
	¿Están Serato DJ Intro o Serato DJ actualizados con la última versión?	Use la versión más reciente de Serato DJ Intro o Serato DJ.	
El dial de control no responde	¿Está el dial de control sucio?	Si hay suciedad en la superficie superior del dial de control o en su mano, es posible que el dial de control no responda. Asegúrese de que el dial de control y su mano estén limpios.	
No suena/volumen insuficiente	¿Están bien ajustados los diales y los faders que controlan el volumen?	Configure correctamente el dial [TRIM], fader de canal, crossfader y dial [MASTER LEVEL].	p. 7
	¿Están correctamente conectados los altavoces autoamplificados o el amplificador?	Compruebe las conexiones de los altavoces autoamplificados o el amplificador.	p. 8
	¿Están correctamente configurados los altavoces autoamplificados o el amplificador?	Compruebe los ajustes de volumen de los altavoces autoamplificados o el amplificador.	
El sonido está distorsionado	¿Está ajustado correctamente el dial [TRIM]?	Ajuste el dial [TRIM] en la posición adecuada.	p. 7
	¿Está ajustado correctamente el dial [MASTER LEVEL]?	Configure el dial [MASTER LEVEL] de modo que no se ilumine el área roja del indicador de nivel MASTER.	
El micro no suena	¿Está ajustado correctamente el dial [MIC SENS]?	Ajuste el dial [MIC SENS] del panel trasero en una posición adecuada.	p. 8

Especificaciones

Roland DJ-202: Controlador de DJ

Procesamiento de señal	Frecuencia de muestreo = 48 kHz
Nivel de entrada nominal	MIC IN (telefónico de 1/4 de pulgada): -60 dBu
Nivel de salida nominal	MASTER OUT: 2,0 Vrms
Impedancia de entrada	MIC IN (telefónico de 1/4 de pulgada): 7 kΩ o más
Impedancia de salida	MASTER OUT: 1 kΩ PHONES: 22 Ω
Respuesta a frecuencias	48,0 kHz: 20 Hz–22 kHz (+0/-2 dB)
Conectores	Jack MIC IN: telefónico de 1/4 de pulgada Jacks MASTER OUT: telefónicos RCA Jacks PHONES: telefónicos de 1/4 de pulgada estéreo Puerto PC: USB tipo B Conector MIDI OUT Jack DC IN
Alimentación	Alimentación por bus USB
Consumo de corriente	500 mA
Dimensiones	478 (ancho) x 297 (fondo) x 62 (alto) mm
Peso	2,1 kg
Accesorios	Guía de primeros pasos Cable USB

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Este documento describe las especificaciones del producto en el momento de publicación del documento. Si desea la información más reciente, consulte el sitio web de Roland.